

이민자와 난민 출신 노인을 위해 노인 케어 서비스
(Aged Care Services)를 개선할 방법에 대한
아이디어가 있으신가요?

노인 케어 질적 수준 및 안전에 대한 로열커미션
(Royal Commission into Aged Care Quality and Safety)
에서 여러분의 의견을 경청하고자 합니다!



1. 노인 케어 질적 수준 및 안전에 대한 로열커미션이 무엇인가요?

- 2018년 10월, 호주 정부는 기관 및 서비스가 노인들을 얼마나 잘 돌보는지(노인 케어라고 함)를 조사하기 위해 로열커미션을 설립했습니다. 로열커미션은 정부로부터 독립되어 있습니다.
- 로열커미션은 문제가 무엇인지, 잘 작동하고 있는 부분이 무엇인지, 그리고 향후 변화에 관한 아이디어 등에 대해 가능한 많은 정보를 얻어야 합니다.
- 2019년 10월, 로열커미션은 사람들이 언급한 노인 케어의 많은 문제점을 담은 중간 보고서를 발표했습니다.
- 이제 이들은 노인 케어 개선 방안에 대해 사람들이 아이디어를 개선해주시기를 바라고 있습니다. 아이디어가 있으면 반드시 **2020년 6월 30일** 이전에 알려 주셔야 합니다.
- 그 후에 로열커미션은 2020년 11월까지 호주 정부에 최종 보고서를 제출하게 됩니다. 모두를 위해 더 나은 노인 케어를 만들기 위한 권고사항들이 이 보고서에 포함되게 됩니다.
- 다음 사이트에서 로열커미션에 관한 더 자세한 내용을 30여 개 언어로 확인할 수 있습니다.
<https://agedcare.royalcommission.gov.au/about/Pages/other-languages.aspx>

2. 노인 케어에 대한 내 생각을 로열커미션에 말해 주는 것이 왜 중요한가요?

- 로열커미션은 노인 케어 서비스를 찾아서 이용하는 것이 일부 이민자나 난민 출신자, 또는 영어를 잘하지 못하는 사람에게는 복잡하고 어려운 일이라는 이야기를 이미 들어 왔습니다.
- 또한 일부 기관들이 자신의 문화적 필요나 종교적 필요를 이해하지 못한다고 느끼는 사람이 일부 있다는 이야기도 들었습니다.
- 로열커미션은 이제 이민자나 난민 출신자, 그들의 가족과 친구로부터 향후 노인 케어가 그들을 위해 어떻게 개선될 수 있는지를 듣고자 합니다.
- 로열커미션은 영어를 잘하지 못하는 사람들이 자신의 생각을 개선하는 데 어려움을 겪을 수도 있다는 점을 이해합니다.
- 그렇기 때문에 로열커미션은 통역사나 번역사 비용을 지불해 사람들이 모국어로 자신의 아이디어를 공유할 수 있도록 할 것입니다.
- 지금이 귀하의 생각을 말할 기회입니다! 많은 사람이 의견을 개선한다면 노인 케어는 모든 사람을 위해 더욱 개선될 수 있습니다.

3. 노인 케어 개선방안에 대한 내 의견을 로열커미션에 어떻게 전달할 수 있나요?

- 전화나 서면, 음성 또는 동영상 등을 통해 영어나 **모국어**로 귀하의 아이디어를 공유할 수 있습니다.
- 본인의 이름이나 주소, 전화번호를 로열커미션 측에 제공할 필요가 **없습니다**. 귀하의 언어가 무엇인지 또 귀하의 이름 및/혹은 연락처가 공개되기를 원하지 않는지 여부를 알려셔야 합니다.
- 가족이나 친구의 도움을 받을 수 있습니다. 본인이 하고 싶은 말을 그들에게 말하고 그들이 귀하를 대신하여 로열커미션에 연락할 수 있습니다.



- **1800 960 711**에 전화할 수 있습니다.
- 통역사가 필요할 경우 로열커미션이 통역사를 추천할 것입니다.
- 통역사는 귀하가 말하는 내용을 영어로 받아 적습니다. **이 서비스는 무료입니다.**
- 통역사는 나중에 귀하에게 연락하여 자신이 받아 적은 내용이 정확한지를 확인할 것입니다.



- 서한을 보내거나 이메일을 보낼 수 있습니다.
- 단순하고 간략한 정보이어도 됩니다.
- 귀하의 모국어로 작성할 수 있습니다.
- 번역사가 귀하의 글을 영어로 번역할 것입니다. **이 서비스는 무료입니다.**
- 다음 주소로 귀하의 의견을 보낼 수 있습니다.
 - 우편:
Royal Commission, GPO Box 1151, Adelaide, South Australia, 5001
 - 이메일:
ACRCenquiries@royalcommission.gov.au
- 귀하의 아이디어를 접수하면 로열커미션이 귀하에게 모국어로 이를 통지할 것입니다.



- 누군가에게 부탁해 모국어로 음성을 녹음하거나 동영상을 녹화할 수 있습니다.
- 녹음/녹화 파일 크기는 **25MB**를 넘지 않아야 합니다. 그 이상일 경우 여러 부분으로 나누어 보낼 수 있습니다.
- 번역사가 귀하의 발언 내용을 영어로 번역할 것입니다. **이 서비스는 무료입니다.**
- 다음 주소로 귀하의 녹음물/녹화물을 보낼 수 있습니다
 - 이메일:
ACRCenquiries@royalcommission.gov.au
 - 우편:
Royal Commission, GPO Box 1151, Adelaide, South Australia, 5001
- 귀하의 녹음물/녹화물을 접수하면 로열커미션이 귀하에게 모국어로 이를 통지할 것입니다.



로열커미션은 일부 사람들이 개선한 의견을 웹사이트에 게시할 수도 있습니다.

- 이를 원하지 않을 경우 알려주십시오.
- 귀하가 제출한 의견을 웹사이트에 게시할 수 있되 이름을 밝히지 **않도록** 요청할 수 있습니다.

기억하세요!

아이디어가 있다면, 반드시 **2020년 6월 30일 이전에** 로열커미션에 알려셔야 합니다.

모든 호주인을 위해 노인 케어를 개선하는 데 도움을 주셔서 감사합니다!



FECCA National Office
Unit 1, 4 Phipps Close
DEAKIN ACT 2605

PO Box 344
CURTIN ACT 2605

T +61 02 6282 5755
E admin@fecca.org.au

www.fecca.org.au